

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen,

bei der **Worttrennung am Zeilenende** (Silbentrennung) sorgen die **Fremdwörter** häufig für manchen Zweifelsfall. In diesem Newsletter möchten wir Ihnen hierzu gerne die wichtigsten Regeln vorstellen.

1 Einfache (nicht zusammengesetzte) **Fremdwörter** werden nach **Sprechsilben** getrennt.

Bal-kon, Ho-tel, Na-ti-on, Na-ti-o-nen, Or-ga-nis-mus, Tro-pen

2 In **Fremdwörtern** können die nachfolgend genannten **Buchstabengruppen ungetrennt** auf die nächste Zeile gesetzt oder **getrennt** werden:

bl – cl – fl – gl – kl – pl – phl; gn – kn; br – cr – dr – fr – gr – kr – pr – phr – tr – thr – vr.

mö-bljert oder möb-lijert, Zy-klus oder Zyk-lus, Ma-gnet oder Mag-net, Si-gnal oder Sig-nal, Fe-bruar oder Feb-ruar, Hy-drant oder Hyd-rant, Qua-drat oder Quad-rat, Zi-trone oder Zit-rone

3 Fremdwörter, die **nicht** mehr als **Zusammensetzungen** erkannt werden, können **auch** nach **Sprechsilben** getrennt werden.

Chir-urg¹ oder Chi-rurg, He-li-ko-pter oder He-li-kop-ter, Nost-al-gie oder Nos-tal-gie

Übrigens:

Auch **einheimische Wörter**, die **nicht** mehr als **Zusammensetzungen** erkannt werden, können **wahlweise** nach **Sprechsilben** getrennt werden.

war-um² oder wa-rum, dar-um oder da-rum, ein-an-der oder ei-nan-der, hin-auf oder hi-nauf

Für Rückfragen stehen wir Ihnen wieder gerne zur Verfügung.

Herzliche Grüße

Ihre Orthografie- und Normberatungsstelle

¹ Aus griechischem *chéir* „Hand“ und griechischem *érgon* „Tätigkeit, Werk“.

² Aus *war* und *umbe*.